



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0182

Lunedì 17.03.2014

Sommario:

◆ CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DEL "GLOBAL FREEDOM NETWORK"

◆ CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DEL "GLOBAL FREEDOM NETWORK"

CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE DEL "GLOBAL FREEDOM NETWORK"

Alle ore 11.30 di questa mattina, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, ha luogo una conferenza stampa di presentazione del "Global Freedom Network", nel corso della quale viene firmato un accordo fra rappresentanti di grandi religioni mondiali per sradicare le moderne forme di schiavitù e il traffico di persone, in collaborazione con la *Walk Free Foundation*.

Intervengono: S.E. Mons. Marcelo Sánchez Sorondo, Cancelliere delle Pontificie Accademie delle Scienze e delle Scienze Sociali, in rappresentanza di Papa Francesco; Dr Mahmoud Azab, in rappresentanza del Grande Imam di Al-Azhar, Egitto; il Rev.mo Sir David John Moxon, in rappresentanza dell'Arcivescovo di Canterbury, Sua Grazia Justin Welby; Mr Andrew Forrest, fondatore della *Walk Free Foundation*.

Pubblichiamo di seguito il Comunicato Stampa del "Global Freedom Network":

COMUNICATO STAMPA DEL GLOBAL FREEDOM NETWORK (GFN) TESTO IN LINGUA INGLESE TESTO IN LINGUA ITALIANA **TESTO IN LINGUA INGLESE** NEW INITIATIVE BY GLOBAL FAITHS TO ERADICATE MODERN SLAVERY AND HUMAN TRAFFICKING BY 2020

he Vatican, 1 Monday 17 March 2014 — Eradicating modern slavery and human trafficking across the world by 2020 is the objective of a ground-breaking agreement announced today at the Vatican. This unprecedented agreement among representatives of major faiths inaugurates the Global Freedom Network (GFN) which also has the Walk Free Foundation as a major partner.

The Memorandum of Agreement and Joint Statement establishing the Global Freedom Network had the following signatories:

- *On behalf of the Holy Father, Pope Francis*

Bishop Marcelo Sánchez Sorondo, Chancellor of the Pontifical Academies of Sciences and Social Sciences

- *On behalf of the Grand Imam of Al Azhar, Egypt*

Dr Mahmoud Azab

On behalf of the Archbishop of Canterbury, The Most Reverend Justin Welby

- The Most Reverend Sir David John Moxon, his representative to the Holy See

- *On behalf of the Walk Free Foundation*

Mr Andrew Forrest, founder.

The Joint Statement by the Global Freedom Network signatories underscored the searing personal destructiveness of modern slavery and human trafficking and called for urgent action by all other Christian Churches and Global Faiths. The Global Freedom Network is an open association and other faith leaders will be invited to join and support this initiative.

JOINT STATEMENT

Modern slavery and human trafficking are crimes against humanity. The physical, economic and sexual exploitation of men, women and children condemns 30 million people to dehumanization and degradation. Every day we let this tragic situation continue is a grievous assault on our common humanity and a shameful affront to the consciences of all peoples.

Any indifference to those suffering exploitation must cease. We call to action all people of faith and their leaders, all governments and people of goodwill, to join the movement against modern slavery and human trafficking and support the Global Freedom Network.

Only by activating, all over the world, the ideals of faith and of shared human values can we marshal the spiritual power, the joint effort and the liberating vision to eradicate modern slavery and human trafficking from our world and for all time. This evil is manmade and can be overcome by faith-inspired human will and human effort.

We salute all those already engaged in this struggle, and fervently hope that this new project will further encourage their commitment to set free the most oppressed of our brothers and sisters.

Despite the best endeavours of so many in so many countries, modern slavery and human trafficking continue to expand. Victims are hidden away: in places of prostitution, in factories and farms, on fishing boats, and illegal establishments, in private homes behind locked doors and in myriad other places, in cities, villages and slums in the world's richest nations and poorest nations.

The Global Freedom Network will take up the instruments of faith – prayer, fasting and almsgiving. There will be a world day of prayer for the victims and for their freedom. Everyone of faith and everyone of goodwill will be requested to join in reflection and action. Dedicated prayer networks will be formed in all parts of the world.

Under the Agreement, all parties commit to pursuing all avenues and pathways to galvanise global action to eradicate modern slavery and human trafficking. Action plans for the first year will be developed to engage:

- All global faiths to modern slavery-proof their supply chains and investments and to take remedial action if necessary- All global faiths to mobilize their youth sections to support programmes to eradicate modern slavery and human trafficking- Families, schools, universities, congregations and institutions to educate on the nature of modern slavery and human trafficking, how to report it and the destructiveness of harmful social attitudes and prejudices and social systems in relation to modern slavery and human trafficking- Government leaders to modern slavery-proof public sector supply chains- 50 major multi-national businesses whose CEOs are people of faith or of goodwill to commit to modern slavery-proof their supply chains- 162 governments to publicly endorse the establishment of the Global Fund to End Slavery, with 30 heads of state publicly endorsing it by the

end of 2014- The G20 to condemn modern slavery and human trafficking and adopt an anti-slavery and human trafficking initiative and support the abovementioned Global Fund.

The Joint Statement then concludes:

*Our world must be freed of these terrible evils and crimes against humanity. Every hand and heart must be joined to bring this freedom to all those who are trapped and suffering. This agreement is a beginning and a pledge – the victims of modern slavery and human trafficking will not be forgotten or ignored: everyone will know their story. **We will walk with them to freedom.***

Note to editors: Definition of slavery

The Memorandum of Agreement defines modern slavery and human trafficking as an umbrella term referring to the systematic removal of an individual's freedom. It encompasses the following types of modern slavery, as defined by the following international instruments:

§Human trafficking including forced prostitution - Palermo Protocol 2000, European Trafficking Convention*;

§Slavery - The Slavery Convention (1926) and Supplementary Slavery Convention (1956);

§Forced Labour - ILO Forced Labour Convention (No. 29, 1930) and Convention Concerning the Abolition of Forced Labour (No. 105);

§Children in armed conflict - Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in Armed Conflict;

§Child Prostitution - Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography*;

§Worst forms of child labour - Convention on the Rights of the Child and Convention Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour (No. 182);

§Debt bondage and forced marriage - Supplementary Slavery Convention (1956).

§Any other forms of modern slavery and human trafficking that the Board considers should be included within the vision and objectives of this Memorandum of Agreement.

*The focus is on forms of forced prostitution and pornography, which fall within these definitions of modern slavery and human trafficking.

1 This media statement has been simultaneously released in Cairo, London and Perth.

[00396-02.01]

TESTO IN LINGUA ITALIANA

NUOVA INIZIATIVA DELLE CONFESIONI RELIGIOSE PER SRADICARE

LA SCHIAVITÙ MODERNA E LA TRATTA DI ESSERI UMANI ENTRO IL 2020

Città del Vaticano, 17 marzo 2014 — Sradicare la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani in tutto il mondo entro il 2020 è l'obiettivo di un accordo rivoluzionario annunciato oggi in Vaticano. Questo accordo senza

precedenti tra i rappresentanti delle principali confessioni religiose inaugura il Global Freedom Network (GFN) che ha come partner principale anche la Walk Free Foundation.

Il memorandum di intesa e la dichiarazione comune che istituisce il Global Freedom Network ha avuto i seguenti firmatari:

- *Per conto di Sua Santità, Papa Francesco*

Monsignor Marcelo Sánchez Sorondo, cancelliere della Pontificia Accademia delle Scienze e della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali

- *Per conto del grande Imam di Al Azhar, Egitto*

Dr Mahmoud Azab

- *Per conto dell'arcivescovo di Canterbury, il rev.mo Justin Welby*

Il rev.mo Sir David John Moxon, suo rappresentante presso la Santa Sede

- *Per conto della Walk Free Foundation*

Andrew Forrest, fondatore.

La dichiarazione comune resa dai firmatari del Global Freedom Network ha evidenziato la violenta capacità distruttiva della schiavitù moderna e della tratta di esseri umani e ha invitato le altre chiese cristiane e confessioni religiose del mondo a intervenire. Il Global Freedom Network è un'associazione aperta e altri leader spirituali saranno invitati a aderire a questa iniziativa e a sostenerla.

DICHIARAZIONE COMUNE

La schiavitù moderna e la tratta di esseri umani sono un crimine contro l'umanità.

Lo sfruttamento fisico, economico e sessuale di uomini, donne e bambini condanna 30 milioni di persone alla deumanizzazione e al degrado. Ogni giorno in cui continuiamo a tollerare questa situazione violiamo la nostra umanità comune e offendiamo le coscienze di tutti i popoli. Ogni forma di indifferenza nei confronti delle vittime di sfruttamento deve cessare. Invitiamo tutti i fedeli e i loro leader, tutti i governi e le persone di buona volontà a aderire al movimento contro la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani e a sostenere il Global Freedom Network. Solo attuando, in tutto il mondo, gli ideali della fede e i valori umani condivisi possiamo condurre il potere spirituale, lo sforzo congiunto e l'idea di liberazione a sradicare definitivamente la schiavitù moderna e la tratta di essere umani dal nostro mondo. Il male è opera dell'uomo e può essere combattuto da una volontà ispirata dalla fede e dall'impegno umano. Ringraziamo coloro che sono già impegnati in questa battaglia e speriamo vivamente che questo nuovo progetto serva da ulteriore incoraggiamento per il loro impegno a favore della libertà dei nostri fratelli e sorelle più oppressi. Nonostante gli sforzi di moltissime persone in tantissimi paesi, la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani continuano a crescere. Le vittime sono tenute nascoste: in luoghi di prostituzione, in stabilimenti e nelle campagne, su pescherecci e strutture illegali, in case private dietro porte chiuse e in molti altri luoghi, in città, villaggi e bidonville delle nazioni più ricche e più povere del pianeta. Il Global Freedom Network si avvarrà degli strumenti della fede: la preghiera, il digiuno e la carità. Ci sarà una giornata di preghiera per le vittime e per la loro libertà. Tutti i fedeli e le persone di buona volontà saranno invitati a meditare e ad agire. Delle reti di preghiera specifiche saranno costituite in tutte le parti del mondo. Nel quadro dell'accordo, tutte le parti si impegnano a percorrere tutte le strade possibili per stimolare l'azione globale e sradicare la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani. Nel primo anno saranno messi a punto dei piani per invitare:

- tutte le confessioni religiose a vigilare affinché le loro catene di approvvigionamento e investimenti escludano forme di schiavitù moderne e a adottare misure correttive, se necessario;- tutte le confessioni religiose a mobilitare le rispettive sezioni giovanili per sostenere progetti destinati a sradicare la schiavitù moderna;- famiglie, scuole, università, congregazioni e istituzioni a far conoscere la natura della schiavitù moderna e la tratta di esseri umani, a insegnare come denunciarla e a segnalare la capacità distruttiva di atteggiamenti sociali, pregiudizi e sistemi sociali nocivi connessi alla schiavitù moderna e alla tratta di esseri umani;- i leader politici a vigilare affinché le loro catene di approvvigionamento escludano forme di schiavitù moderne;- 50 grandi

multinazionali i cui CEO sono persone di fede e di buona volontà a garantire che le loro catene di approvvigionamento escludano forme di schiavitù moderne;- 162 governi ad avallare pubblicamente l'istituzione del Global Fund per porre fine alla schiavitù con 30 capi di stato che lo sostengano pubblicamente entro la fine del 2014;- il G20 a condannare la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani e a adottare un'iniziativa contro la schiavitù e la tratta di esseri umani, nonché a sostenere il summenzionato Global Fund.

La dichiarazione comune conclude quindi:

*Il nostro mondo deve essere liberato da questi mali terribili e crimini contro l'umanità. Ogni mano e ogni cuore devono unirsi per garantire questa libertà a tutti coloro che sono imprigionati e soffrono. Questo accordo segna un inizio e una promessa – le vittime della schiavitù moderna e della tratta di esseri umani non saranno dimenticate o ignorate: tutti conosceranno la loro storia. **Cammineremo con loro verso la libertà.***

Nota per gli editori: Definizione di schiavitù

Il memorandum di intesa definisce la schiavitù moderna e la tratta di esseri umani come termine generico che designa la privazione sistematica della libertà dell'individuo. Esso comprende i seguenti tipi di schiavitù moderna, come definiti dai seguenti strumenti internazionali:

§Tratta di esseri umani inclusa la prostituzione forzata - Protocollo di Palermo 2000, Convenzione europea sulla tratta di persone*;

§Schiavitù - Convenzione sulla schiavitù (1926) e Convenzione integrativa sulla schiavitù (1956);

§Lavoro forzato - Convenzione OIL sul lavoro forzato (n. 29, 1930) e Convenzione sull'abolizione del lavoro forzato (n. 105);

§Bambini coinvolti nei conflitti armati - Protocollo opzionale alla Convenzione sui diritti dell'infanzia sulla partecipazione dei minori a conflitti armati;

§Prostituzione infantile - Protocollo opzionale alla convenzione dei diritti dell'infanzia sulla vendita di bambini, la prostituzione dei bambini e la pornografia rappresentante bambini*;

§Forme peggiori di lavoro minorile - Convenzione sui diritti dell'infanzia e la convenzione riguardante il divieto delle peggiori forme di lavoro minorile e le azioni immediate in vista della loro eliminazione (n. 182);

§Servitù per debiti e matrimonio forzato - Convenzione integrativa sulla schiavitù (1956).

§Ogni altra forma di schiavitù moderna e di tratta di esseri umani che il Consiglio ritiene debba essere inclusa nella filosofia e negli obiettivi del presente memorandum di intesa.

*L'interesse verte sulle forme di prostituzione forzata e pornografia che rientrano in queste definizioni di schiavitù moderna e tratta di esseri umani.

¹Questa dichiarazione per la stampa è stata rilasciata simultaneamente al Cairo, Londra e Perth.

